

# DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO ABREVIADO

ESPASA - CALPE, S. A.  
7 tomos  
VER Y SABER DE TODO CON CLARIDAD Y PRECISION

Comercial Fernando Carroggio  
Paseo de Gracia, 6-Tel. 214207  
BARCELONA

# HOJA DEL LÍNEA DE SAN SEBASTIAN

Editada por la Asociación de la Prensa  
DIRECCION Y ADMINISTRACION: Calle Larramendi, 6, primero. Teléfono 10.676.  
13 febrero de 1956  
Año XXI Núm. 1026  
PRECIO: UNA PESETA  
REDACCION Y TALLERES: San Marcial, 10. T. 10.989, 10.433, 14.793 y 10.024

NEW ENGLAND  
ABRIGOS BUENAS MANTAS DE VIAJE ELCANO, 10  
Pub. Garcia Iñiguez.

## El problema de la juventud

Ha reventado el abceso. Tiempo hacia que el mal se advertía en algunos de nuestros principales centros docentes. El Caudillo ha dado la voz de alarma al finalizar el pasado año. La irreversibilidad estudiada en la interpretación por algunos de extrema superficialidad y también con inexcusable ligereza. Se llegó al extremo de considerar la rebelión de algunos estudiantes como una lección para los mayores. Los obsecados persistían en su interpretación; pero los pensadores auténticamente estos y españoles verán ahora estas cosas con plena claridad. Por esas rebeliones comenzó la tragedia española, que costó más de un millón de muertos. Ahora se repite el espantoso drama si no se atajara el mal en su raíz. Estamos seguros que así se hará. Analfabetismo no es difícil, porque la enfermedad todavía no es extensa ni profunda. Y la Presidencia ha colocado las riendas del país en manos firmes y expertas. Era con-

## En toda España, excepto Las Palmas, nevó con intensidad

### En Candanchú se llegó a estar a 22 bajo cero

Falleció en Eibar una pescadora de un ataque de embolia por frío

Ayer volvió a nevar y de forma copiosísima en nuestra ciudad. Todo ello apareció cubierto por un blanco manto de diez centímetros de espesor y el frío persiste en toda su crudeza, con una temperatura media de cuatro grados bajo cero. Las calles estuvieron intransitables, a pesar de los esfuerzos de los obreros de limpieza y de los porteros de las casas para dejarlas limpias de nieve por que sigue nevando.

En toda la provincia persiste el temporal de nieve, especialmente en Zumárraga, donde en cuarenta y ocho horas se han registrado temperaturas de once a quince grados bajo cero. Numerosos camiones están cubiertos de nieve en las orillas de las carreteras, ya que se hace imposible circular ni aun con el uso de cadenas.

En Eibar, una pescadora sufrió un ataque de embolia a causa del frío y falleció poco después.

El mar se presentó con mar bravía, pero la baja temperatura impide que los pesqueros realicen sus cotidianas faenas. El temporal tiene a continuar.

TIEMPO PRIMAVERAL EN LAS PALMAS

Las Palmas de Gran Canaria, 12. Un tiempo de primavera se disfruta en estas islas. En la capital, durante el día, el termómetro marcó 22 grados sobre cero, registrándose la mínima temperatura de 13 grados sobre cero, por la noche. Luce el sol y en las playas se advierte la presencia de numerosos bañistas. (Cifra.)

EN CANDANCHU, A 22 BAJO CERO

Zaragoza, 12. — Han continuado hoy registrándose bajas temperaturas en toda la cuenca del río Ebro. Según datos recogidos por el Observatorio de la región aérea pirenaica, en Candanchú se registró el termómetro 22 grados bajo cero; en Soría, Daroca, Monforte y Pamplona, 13; en Veruela, 17; en Lérida, 9; en Zaragoza, 7,4; en San Sebastián, 9; Logroño y Calatayud, 7; Barcelona y Tortosa, 4 grados, todos bajo cero.

Se han acusado nevadas en La Coruña, Soría, Logroño, San Sebastián y Bilbao.

Hoy se observó un fenómeno sumamente curioso. En las primeras horas de la mañana aparecieron cubiertas sobre los ríos Ebro, Gállego, Huerva y Canal Imperial de Aragón, grandes masas de hielo procedentes de la congelación de sus aguas. En una extensión de cuatro a cinco metros de las riberas de dichos ríos, las aguas aparecen completamente heladas y sólo queda un pequeño cauce en el centro por donde circula la corriente.

Continúan registrándose anomalías ferroviarias en los trenes a

## Hacia las nueve de la noche pasada empeoró notablemente el estado del estudiante Miguel Alvarez Pérez

## Continúan las visitas de ministros y autoridades interesándose por su estado

Madrid, 12.—A las dos de la tarde el doctor Obrador, encargado de atender al herido Miguel Alvarez Pérez, ha facilitado el siguiente parte:

"Dieciocho horas después de la segunda intervención, se mantiene con perfecta regularidad las constantes cardiovasculares térmica y respiratoria. Continúa el estado de pérdida de la consciencia. Alimentación por sonda nasal y terapéutica de sostentamiento".

El doctor Obrador, ayudante del doctor Obrador, ha manifestado que existen probabilidades de salvación para el joven falangista, y aunque con toda clase de reservas, confía en que de no presentarse complicaciones, el éxito pudiese coronar los esfuerzos que se están haciendo.

Insiste en que no todas las heridas de cabeza, aun interesando al cerebro, han de ser mortales de necesidad. De salvarse el herido, no cree que una reducción de la parte del campo visual en ambos ojos. Esta mañana estuvieron en la clínica donde se encuentra Miguel Alvarez Pérez, para interesarse por su estado, los ministros de Asuntos Exteriores y de Educación Nacional, así como otras personalidades. (Cifra.)

## EMPEORO ANOCHE

Madrid, 12.—El estado de Miguel Alvarez ha empeorado considerablemente a partir de las nueve de esta noche, en lo que han aparecido trastornos respiratorios, fiebres altas y un cuadro clínico sospechoso.

El doctor Obrador, al recibir a los médicos, hizo historia de la herida, a Thomasville (Georgia), a la plantación que allí posee el secretario de Tesorería, Humphrey, a descansar diez días.

Se espera que a los resultados de los citados reconocimientos y consultas de los médicos sean la base de la decisión del presidente acerca de su presentación a la reelección. Eisenhower anunció tomar una decisión al respecto a fines de febrero. (Efe.)

## Eisenhower consultará con los médicos antes de decidir si se presenta o no a la reelección

## EE. UU. desmiente las acusaciones rusas sobre los globos sonda

Washington, 12. — El presidente Eisenhower, a quien ayer se hospitalizó durante breves minutos un reconocimiento facultativo en el Hospital Walter Reed, consultará a los médicos de la Casa Blanca y el doctor Dudley White, de Boston, y probablemente se dirigirá a medidas de semano, en avión, a Thomasville (Georgia), a la plantación que allí posee el secretario de Tesorería, Humphrey, a descansar diez días.

Se espera que a los resultados de los citados reconocimientos y consultas de los médicos sean la base de la decisión del presidente acerca de su presentación a la reelección. Eisenhower anunció tomar una decisión al respecto a fines de febrero. (Efe.)

## ACUSACIONES DESMENTIDAS

Washington, 12. — El secretario de la Fuerza Aérea, Donald A. Quarles, ha desmentido categóricamente hoy las acusaciones de Rusia de que los globos que la Fuerza

## SE FALSEARON LOS HECHOS

Sede de las Naciones Unidas, 12. Estados Unidos ha hecho saber a las Naciones Unidas que las protestas recibidas del otro lado del "telón de acero" sobre los globos sonda que vuelan sobre el territorio de la realidad de los hechos".

El embajador norteamericano en la O. N. U., Henry Cabot Lodge, elevó una nota al secretario general, Dag Hammarskjöld, en respuesta a las protestas recibidas de Albania, Bulgaria y Checoslovaquia.

Se refirió Lodge a la nota cursada el pasado día 8 por el secretario de Estado, John Foster Dulles, al Kremlin, en la que explicaba que los citados globos eran globos sonda lanzados en relación con un estudio meteorológico a fin de obtener infor-

## GENERAL RELEVADO EN HUNGRÍA

Londres, 12. — Noticias de Hungría dicen que el general Sándor Novády, ha sido "relevado" de su puesto de viceministro de Defensa Nacional del Gobierno húngaro. No se ha facilitado los motivos del relevamiento. Le reemplaza en dicho cargo el general de división, Jenő Házai. (Efe.)

## DAG VISITA AUSTRALIA

Port Darwin (Australia Septentrional), 12. — Llegó a esta ciudad, camino de Canberra y Sydney, para una visita de tres días en total al país, el secretario general de la Organización de las Naciones Unidas, Dag Hammarskjöld, que no quiso hacer ninguna declaración de carácter político y advirtió no celebrará ninguna conferencia de prensa durante su estancia en Australia. Luego marchará a Nueva Zelanda. (Efe.)

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## SE NEGAN A DISCUTIR SUS PLANES

Estocolmo, 12. — En su conferencia de Prensa con dos corresponsales de prensa británicos y otros dos rusos, el ex diplomático británico Mac Lean, manifestó que su familia se encuentra e su lado en Moscú. El tercer hijo de Mac Lean ha nacido después de que éste abandonara a su familia.

Al parecer, ambos viajaron directamente a Moscú, después de abandonar los puestos que ostentaban en el Foreign Office. (Efe.)

## SE NEGAN A DISCUTIR SUS PLANES

Londres, 12. — El embajador soviético, Malik, ha salido en avión para Moscú. La decisión parece haber sido tomada muy recientemente, pues para el martes tenía en su programa una reunión de las negociaciones con el Japón. No falta quien relacione el viaje del embajador con la revelación de los ex diplomáticos Mac Lean y Burgess de que trabajan en beneficio de la U.R.S.S. (Efe.)

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y principalmente a Estados Unidos, la tirantez entre el Este y el Oeste.

## NO CAUSO SORPRESA EN NOROCCIDENTE

Washington, 12. — Los funcionarios norteamericanos no se han mostrado sorprendidos al saber que los ex diplomáticos británicos Burgess y Mac Lean habían pedido tomar parte en orientar a Moscú en sus maniobras encaminadas a una política exterior "blanca" con respecto a Occidente.

Creían que ambos muy bien podrían estar trabajando como asesores o consejeros en el ministerio soviético de Asuntos Exteriores, para supervisar el material de propaganda destinado a Occidente.

Los círculos diplomáticos dicen que la declaración conjunta, que explica las razones de la desertión de los dos funcionarios británicos, simplemente, "parece ocioso, ajustado a la línea de la propaganda comunista", que han dado origen a Occidente, y

DOMINGO CONOSTARRA
En intenso y abundante nivel, se fueron las notas destacadas del día...

NOTAS LOCALES
DOE ERRIQUE RODRIGUEZ PICA-VEA, EN LA SOCIEDAD FOTOGRAFICA DE GUIPUZCOA
Mañana martes, a las ocho de la noche...

CULTURA Y ARTE
Homenaje a don José María Isasi
Ayer tuvieron lugar en Vergara los actos en honor del ilustre caballero...

Religiosa
MONUMENTO EXPIATORIO DE URGULL
Días crudos han sido los pasados últimamente; pero a pesar de esta dureza...

DE SOCIEDAD
DE DOMINGO A LUNES
La secretaria de don Gervasio, hombre de negocios y al mismo tiempo buena persona...

CARTELERA
ACTUALIDADES. - Continúa desde las 4.30 minutos pasadas...

FARMACIAS DE TURNO
Narritz, 11; Garibay, 21; San Martín, 14; Miracruz, 13; San Bartolomé, 31.

MUSICA
CONCERTO PROVINCIAL DE COROS Y DANZAS
En el Teatro Principal tuvo lugar ayer por la mañana la celebración del XII Concurso Provincial de Coros y Danzas...

Segunda conferencia del señor Zaragüeta
Hoy lunes, a las siete y media de la tarde, pronunció el doctor Zaragüeta, en el Círculo de San Ignacio su segunda conferencia...

En el caso urbano del barrio de Loyola vende sobriedad puros han de un magnífico rollo suave, obra del notable pintor vergarés Simón Arrieta...

Angel AZCONA
LA JOYITA
UNICO despachador
AL "AMA", 12
Pida usted los números de 1956

PARROQUIA DE SAN VICENTE
Conferencia para casadas
El miércoles, día 15, en el salón parroquial, San Vicente, 3.º tercero...

3ª SEMANA
Y SIGUE TRIUNFANDO la suproducción WARNER BROS.
Miramar: "Abdulla el Grande" (3-R); Principes: "La amada de Jupiter" (4); "Cruzada Casimiro" (3); "Bellas Artes: "Melodías de Broadway" (1956) (3); Trueba: "Dos amores y una mujer" (3); "Principes: "La condesa descalza" (3); "Novelas: "La luz brilló dos veces" (3); Actualidades: "Malca" (3) y "Mi amor brasileño" (3).

En el Teatro Principal se celebró también, por la mañana, el Concurso Provincial de Coros y Danzas de la Sección Femenina...

El teatro completamente lleno de público aplaudió la presencia de los distintos grupos de la provincia, que aun a pesar del tiempo y las grandes dificultades de traslado a la capital vinieron todos los clasificados en las distintas Delegaciones locales.

En las primeras horas de la tarde, en la Casa Consistorial, tuvo lugar el banquete ofrecido al señor Aguirre Isasi y al que asistieron las autoridades locales y representantes de todos los sectores...

Mañana y tarde, ayer, los chiburistas del Ayuntamiento dejaron en sus notas desde los soportes del antiguo Ayuntamiento, tenían Irujo en el cuerpo, pero dieron calor a las viejas composiciones musicales vascas...

Dr. Luis Eizaguirre
CORAZON Y PULMON
Puerto, 16, Tel. 12.450. (C. S. 39.1)

PARROQUIA DE SAN VICENTE
Conferencia para casadas
El miércoles, día 15, en el salón parroquial, San Vicente, 3.º tercero...

La luz brilló dos veces
RUDY ROMAN y RICHARD TODD
Dirección: KING VIDOR.
JINO DEJE DE VERLAIN!
A LAS 5-15, 7-30 Y 10-45.

ANUNCIOS POR PALABRAS
AUTOMOVILES
AUTOCADENIA. Últimos adelantos enseñanza autodidáctica.

HOY, CONCIERTO EN LA CASA DE FRANCIA
El Instituto Francés en nuestra ciudad ofrecerá hoy un recital de canto con la colaboración de las cantantes María Teresa Elizondo, José Luis Chocarro e Isidro Lanau...

BO SA DE LA PROPIEDAD
En esta sección únicamente podrán publicarse anuncios los Agentes Colegiados de la Propiedad Inmobiliaria.

RAMON HERNANDEZ
Para combatir la intensa ola de frío, en atención a sus clientes, esta Casa se complace en anunciar que, a partir de hoy y durante toda la semana, pondrá a la venta a precios excepcionales...

Dr. Luis Eizaguirre
CORAZON Y PULMON
Puerto, 16, Tel. 12.450. (C. S. 39.1)

CIRUGIA OCULAR
DOCTOR LORENTE BUESA
Postas, 25 - VITORIA

Saion Nove Ja les
PROXIMO ESTRENO
Los traperos de Emaús
JUN MILAGRO DE LA SOLIDARIDAD HUMANA!

ANUNCIOS POR PALABRAS
AUTOMOVILES
AUTOCADENIA. Últimos adelantos enseñanza autodidáctica.

RECITAL DE DANIELE ARTHUR
La Jaula 16 méme tiene un recital de violon avec Daniele Arthur acompañado au piano par Jacquelin Dusol.

ALMON GARRALETA, Echeide, 5.º b.º.
Compra, venta, administración de Urbanizaciones y Rústicas, Traspasos.

Para combatir la intensa ola de frío, en atención a sus clientes, esta Casa se complace en anunciar que, a partir de hoy y durante toda la semana, pondrá a la venta a precios excepcionales...

GRAN QUINCENA BLANCA
Miles de compradores nos visitan diariamente para realizar sus compras y beneficiarse de nuestros precios extraordinariamente sacrificados...

CINE ACTUALIDADES
COLOSAL DOBLE METRO!
"MALACA"
Spencer Tracy y James Stewart.
"MI AMOR BRASILEÑO"
Lana Turner-Ricardo Montalban

GRANDES FACILIDADES DE PAGO
Sin recargo alguno - A precios rebajados de QUINCENA
HASTA DIEZ COMODOS PLAZOS MENSUALES!!
ALAMEDA DE CALVO SOTELO, 7. SAN SEBASTIAN

NOVIOS!!
No dejéis de visitar la Casa URRETA
donde encontraréis Comedores, Lavabos y vajilla fina, en las mejores condiciones.

EXCMA. Diputación Provincial de Guipúzcoa
ANUNCIO
DE CONCURSO PUBLICO PARA LAS OBRAS DE BARRIO DEL DEPOSITO PROVINCIAL

El Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Guipúzcoa (Guipúzcoa, 4.º cuarteo, D. 7. - Teléfono 14.898) se pone a disposición del público para general y particular todo clase de información sobre arrendamientos, hipotecas, compraventa, etc.

COMPRO villa en Fuenterrabía o alrededores. Coltagua, Andia, 2.

COMPRO villa en Ondarreta, Miracostena o Algorrieta. Urdangaitz, Andia, 2.

AGENCIA CIA. Tomás Cio Aldave. Dispongo pisos en la capital desde 150.000 pesetas; casa con inquilinos, rentas altas...

Se pone en conocimiento de los señores propietarios de fincas rústicas afectadas por las liquidaciones de años atrasados de las contribuciones de los terrenos, pudiendo solicitar de la Delegación de Hacienda de Guipúzcoa, por conducto de los Ayuntamientos respectivos, el fraccionamiento del pago en tres o cuatro trimestres a incluso por mayor número de plazos si las circunstancias de necesidad fueran razonables.



# En San Sebastián se intensifican las construcciones

El problema de la vivienda tiene una agudización general, debida a causas muy diferentes, pero coincidentes en una cosa: la necesidad. El Gobierno ha acudido a todos los procedimientos para paliar estos problemas, fomentando la construcción por los particulares, logrando que las empresas edifiquen para sus productores, y llegando, a través de sus organismos oficiales, a la construcción directa.

Una de las causas del problema de la vivienda es, sin género de duda, el aumento de la industrialización, que está cobijando, en gran cantidad, talleres y factorías que ocupan muchos brazos de obreros del campo a los que el maquinismo sustituye en el trabajo de la tierra.

Pero, es un fenómeno frecuente ver cómo esas factorías y esos talleres, en lugar de alejarse de los grandes núcleos de población como se hace en Alemania, por ejemplo, lo que se produce es llevar las chimeneas a las proximidades, cuanto más mejor, de los núcleos urbanos.

Con esto, lo que se logra es llevar a las ciudades mayor número de obreros que necesitan vivienda.

Si las fábricas y talleres, que son índice de nuestro crecimiento industrial, se levantan a los pueblos, los obreros que habrían de ser absorbidos por ellos, se ven obligados a trasladarse a las ciudades.

Analisis químicos e industriales  
DR. MOCOORA  
Legazpi, 7. Tl. 14.826. (C. S. 119).

bidos por las fábricas, no necesitan viviendas nuevas, pues tendrían las que disfrutaban ahora. Y en cambio el incremento de la construcción en las grandes zonas urbanas, donde la necesidad es más apremiante.

En San Sebastián se había detenido la construcción durante los últimos años. Por dificultades económicas, principalmente, se levantaron pocas viviendas, con lo cual la necesidad determinó una mayor suma de cosas.

Ahora, en primer término la actuación oficial y de los organismos provinciales y municipales, ha iniciado con éxito indiscutible la solución del problema.

El Ensanche de Amara, donde a lado de magníficos centros oficiales irán viviendas suntuosas, está dando lugar a una actuación de la iniciativa privada que en un cortísimo plazo dará por resultado la creación de una formidable y magnífica barriada de una nueva y elegante ciudad.

Hay, además, en San Sebastián otros lugares donde poderse edificar, y los cuales no han de quedar improductivos. Aparece de la ley del suelo que vendría a resolver muchos problemas, comíamos en que habrá pronto un amplio cauce para la iniciativa privada, de muy prometedoras realidades.

Acaso, muy pronto, podremos dar más amplias referencias.

ALFREDO R. ANTIGÜEDAD

# AUI, QUIPUZCOA

## La Escolanía de Tiples de Villarreal de Urrechu, irá a París

### Once millones de pesetas, para la ampliación del abastecimiento de aguas a Tolosa

Sin discusión alguna, el tema del día—mejor, de los días—es el meteorológico. Frio intenso, abundantes y frecuentes nevadas en toda la región guipuzcoana, igual que en el resto de España, y heladas como hacen años no se concilian por estos contornos. Balance de esta inversión geológica.

Son muchos los que encuentran motivo de belleza en la caída de la nieve, y la nieve, sin discusión alguna, que contribuye a dar un aspecto distinto y fantástico al que nos rodea. Pero es absolutamente necesario que todos nos demos cuenta también de la serie de perjuicios que irroga el fenómeno. Se suspenden numerosas comunicaciones, se entorpecen las marchas de personas y vehículos. Se resiente la vida toda, al resentirse la economía de cada día y son muchos y variados los intereses públicos y privados que padecen con tal motivo.

Pero con ser esto importante, es más de tener en cuenta el aspecto humano. El padecimiento sufren muchas personas que carecen de los medios adecuados para una defensa decorosa y suficiente contra los rigores del tiempo.

Si siempre fué eficaz y hermosa la labor de los secretarías y organizaciones de caridad, lo es doblemente en estos días, desoladores para muchas familias. Vamos por la parte que a cada persona con escasas ventas le duele, ¿y qué hacemos por remediarlo? He aquí una pregunta que debe ser contestada con la acción decidida y cristiana. En la mayor parte de los hogares existen en desuso, o prendas que no nos gustan o de las que, incluso, ignoramos la existencia y que vendrían muy bien a hermanos nuestros que carecen de lo necesario para luchar, como los demás, contra el rigor de las heladas.

Y no es que seamos muy partidarios de esta caridad mínima. Nos pronunciamos por otra más amplia, de proporcionar los medios de una vida digna a todo el mundo. Con este objetivo se consigue la principal virtud y el acierto. Y, abundantemente, son escasas las familias que no pueden alegrar los ele-

mentos necesarios para un siquiera mediano pasar. Pero por los que no tienen ni eso, ni el estacionamiento indispensable, va nuestro ruego. Para que cuando discurremos por esas calles de Dios y pisamos la nieve con nuestros cómodos zapatos de "crepe" no tengamos que volver la cabeza con un gesto de conmiseración hacia quienes pisan en alpargatas.

Que aunque no seamos enteramente partidarios de ella, no dejamos de reconocer que la caridad "mínima" posee también una esencia preciosa de amor al prójimo.

Las marejadas de estos días y las bajas temperaturas que sufrimos, han impedido entregarse normalmente a sus labores a muchos obreros de las fábricas y talleres. Se resiente la calma y la ocasión más benigna para ganar el sustento a bordo de esos corcellos de madera que galopan por el Cantábrico. Y la ocasión se resiste. Moerico, Zumeva, Deva, Orio, Pasajes, Fuenterrabía... Tantas y tantas "paralizadas" de sus labores, al caer la noche, mascando una pipa y con las manos en los bolsillos retornan a sus casas con la zozobra de no haber logrado lo suficiente con su honrado trabajo, pero con la secreta esperanza de que al día siguiente la virazón de las Maras consiga el viento favorable, la boga necesaria. Y lo peor es que nadie, salvo los propios elementos, tiene la culpa de tal situación. Pero... resulta triste ver a los pescadores tiesos, enjutos, silenciosos, otando cada día el lejano horizonte de la mar...

La Escolanía de Tiples de Villarreal de Urrechu ha sido invitada por la Federación Internacional de "Puert Cantori" (Pequeños Cantores) a la que está adscrita la agrupación coral urrechuana desde hace cuatro años, para asistir a la Asamblea Internacional, que se celebrará en París el verano próximo.

Si acuden a la capital francesa como es de prever— actuarán en un imenso coro formado por cinco mil pequeños cantores de todas las partes del mundo.

También cantarán ellos solos en un concierto del cuarteto doble "Goyeri", en competición con otros 50 coros de cámara internacionales. Un aplauso para los "pequeños" de Goyeri que, a no dudar, van a colocar muy enhiesto el pabellón artístico de Guipuzcoa.

Días pasados tomó posesión de su cargo de alcalde de Zarauz el que hasta ahora viene ejerciendo tal misión, con carácter interino, don Ignacio Chapartegui. Le tomó juramento el gobernador civil de Guipuzcoa, don Tomás García Goñi y al acto asistieron otras destacadas personalidades.

En la bella localidad costera ha causado general satisfacción el nombramiento, y garantía de una gestión eficaz y constante en pro de los intereses del pueblo de Zarauz. Por su juventud y su competencia, auguramos los mejores y más resonantes éxitos al frente de la Municipalidad zarauzitarra. "Zorionak", alcalde.

PORRUSALDA

Hemos recibido un magnífico y completo álbum que para 1956 la empresa constructora "Agrom", a la que felicitamos por el buen gusto que ha derrochado en esta publicación, de indudable interés para todo el mundo.

En el convenio de las Mercedarias, de Escorial, ha celebrado el cincuenta aniversario de su ingreso en la citada Orden religiosa verezosa sor Patrocinio de San José Escorial.

Por unanimidad el Ayuntamiento de Tolosa ha aprobado el presupuesto extraordinario de ampliación de abastecimiento de aguas, y que asciende a once millones de pesetas. Y en refiriéndonos a Tolosa, nuestro mejor deseo de que estos días, aunque extremadamente fríos, sean gratos y divertidos para todos los "urdinías".

Un termómetro, a bordo de un camión, cerca de Descarga, registró el día pasado la temperatura de 19 grados centígrados bajo cero. ¡Brrr... MENDI-GOYEN

# LIBROS NUEVOS

I. ZULUAGA EL ANUARIO DE LA PRENSA ESPAÑOLA DIRECCION GENERAL DE PRENSA

Colectión de Artistas Vascos. Ediciones Arjona. Precio, 25 pesetas.

Hemos recibido un precioso libro, dedicado a Ignacio Zuluaga, el gran pintor español, con el que se inicia una serie de publicaciones que lleva un título común: "Artistas Vascos" y que ha de reunir aquellos pintores, escultores, dibujantes o grabadores contemporáneos de las tres provincias vascongadas y de Navarra que han alcanzado fama en el campo del arte.

La finalidad de estas publicaciones—dice en la introducción don Carlos Ribera y don José J. Arjona—no es otra que mantener vigente en el gran público los nombres, significación artística, obras y datos biográficos de los artistas de la región vasca, para que el ejemplo de su labor no caiga en olvido y sirva su constante recuerdo como general satisfacción, enseñanza y estímulo de generaciones artísticas venideras.

El primer tomo, como era natural, está dedicado al gran pintor don Ignacio Zuluaga. Don Carlos Ribera ha trazado una semblanza del genial pintor vasco, que hace un encuadramiento del artista en su época, y trata de valorar y justificar su maravillosa obra, de la que presenta más de 30 ilustraciones esplendidamente reproducidas, de los cuadros que figuran en las principales colecciones europeas y americanas. Además posee una colección de datos interesantísimos tanto para el erudito como para el historiador. La edición ha sido primorosamente cuidada y viene con una portada a todo color del cuadro de "Los reñiles de Turégano", cuadro que puede admirarse en el Museo de San Telmo de nuestra ciudad.

Al felicitar a los iniciadores de esta excelente colección por el cuidado y selecto de su labor, que ha venido a llenar un vacío en las colecciones de arte, y en la que, a los números próximos veremos a los grandes artistas Baroja, Olasagasti, Salaverria, Martiarena, Areta, Zubizarre, Regoyos, Arraiz, Langa, etc., les deseamos un gran éxito en su empresa.

La Dirección General de Prensa del Ministerio de Información, ha publicado un nuevo volumen del Anuario de la Prensa española. Su contenido es el siguiente:

Primero, una completa relación de todos los periódicos diarios españoles, por orden alfabético, en la cual se recogen los datos de más interés relativos a cada uno de los nombres de director, propietario, redactores, responsables, colaboradores y administrador; dirección postal y teléfono de la Redacción, Administración y talleres; tarifa de publicidad; formato; número habitual de páginas, etcétera. Estos mismos datos referidos a las "Hojas del Lunes" figuran en continuación.

Otros capítulos resúmen las agencias informativas y las de publicidad; los agregados y corresponsales de Prensa extranjera; las tablas de papel-prensa, tintas y maquinaria para Artes Gráficas, y las entidades dedicadas al perfeccionamiento profesional y cinematográfico; emisoras de radio y noticieros y documentales cinematográficos ("NO-DO"), con nota de su personal de Redacción y colaboradores.

Un interesante capítulo le refiere a la organización relacionada con la Institución social de Prensa y contiene unos comentarios sobre la Escuela Oficial de Periodismo, el Registro Oficial de Periodistas, la Representación Sindical de la Prensa, las Asociaciones de la Prensa, el Instituto de la Opinión Pública, la Hemeroteca Nacional y la Institución "San Isidoro", Escuela Hogar para Huérfanos de Periodistas y de Empleados administrativos y de talleres de Prensa.

Toda la legislación sobre materias de Prensa está recogida y resumida en un orden cronológico. Se insertan los tres discursos del excelentísimo señor ministro de Información y Turismo sobre doctrina española de la Información profesional, pronunciados en el Congreso de 1953, en Alicante, y 1954, en Barcelona, y el pronunciado recientemente en Valencia el 4 de diciembre de 1955, en la clausura del III Consejo Nacional de Prensa.

Debe destacarse la impecable impresión del libro y su agradable presentación en una encuadernación flexible y sólida que le hace de fácil manejo.

## Educación física

Las clases de educación física en el gimnasio del Hogar Sindical de Educación y Descanso, calle Oquendo, número 16, bajo, estarán a cargo del profesor diplomado de la Escuela Central de Educación Física de Toledo, señor Romero, y darán comienzo el próximo día 15, de siete a nueve de la tarde.

## Teatro Principal

"NO-DO 684 B" (estreno), con la ligada de Sofia Loren a Barajas, la Olimpia Blanca de Cortina d'Ampezo, etc., etc., y DEFINITIVAMENTE ULTIMO DIA DE

PRESENTA UNA PEECULA GARDNER  
Hombres BOGART y GARDNER  
ROSSANO BRAZZI  
EDUARDO ORIBEN  
MELISSA GOTTINE  
MELINDA CHIFFRA  
La Condessa descalza  
REGIADA POR JOSEPH L. MANKIEWICZ  
PARA MAYORES.  
MANANA: ¡OTRO SENSACIONAL ESTRENO!

## Cita en Honduras

GLENN FORD, ANN Sheridan y ZACHARY SCOTT. EN TECNICOLOR.

LICOR  
KARPIS  
por ANNY ONDRA  
(Autorizada a mayores)

EL SEÑOR  
**Don Felipe Aramburu Biain**  
FALLECIO EN EL DIA DE AYER A LOS 78 AÑOS DE EDAD DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD R. I. P.

Su director espiritual, don Fernando Sesé; sus resignados hijos, don José, don Josefa (viuda de don José Antonio Abrevi), don Pedro, don María, don Mariano y don Jesús; hijos políticos, don Asunción Lizaso, don Félix Monceyo, don Emilio Gilio y don María Cruz Diez; nietos, sobrinos, primos y demás parientes leales.

SUPPLICAN a sus amitados encomiendan su alma a Dios y asistan a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán HOY, LUNES, a las DIEZ de la mañana, en la Iglesia parroquial del Sagrado Corazón de Jesús, y acto seguido a la conducción de su cadáver al cementerio, por lo que quedarán agradecidos.

SAN SEBASTIAN, 13 de febrero de 1956  
DOMICILIO: Chomin Cháiz (barrio de Chomin-Enea).

NOTA.—El Santo Rosario, a las ocho de la noche de hoy, lunes.

EL SEÑOR  
**D. Gaudencio Pérez Aramballa**  
FALLECIO A LAS SEIS DE LA TARDE DEL DIA DE AYER, A LOS 78 AÑOS DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD R. I. P.

Su director espiritual, don Antonio Serrota; sus resignados hijos, don Pascual, don María Azun y don Gaudencio; hijos políticos, don Félix Echeverri; nietos, don Victoria Urrechu y don Félix Echeverri; nietos, don María del Sagrado y don José Julián; sobrinos, primos y demás parientes.

SUPPLICAN a sus amitados encomiendan su alma a Dios y asistan a los funerales que se celebrarán MANANA, MARTES, a las DIEZ de la mañana, en la Iglesia parroquial de este villa, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio, por lo que quedarán agradecidos.

LEGAZPI, 13 de febrero de 1956.  
DOMICILIO: Navero, 27.

EL SEÑOR  
**D. Aurelio Retes Urquijo**  
FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 72 AÑOS DE EDAD DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD R. I. P.

Su director espiritual, don Nicomedes; su resignada esposa, don Felisa Retes Teyero; hijos, don José Luis, don María del Villar y don Elena; madre política, don María Teyero; hija política, don María Concepción Ruiz; hermanas, don Margarita y don Justino; sobrinos, primos y demás parientes.

SUPPLICAN a sus amitados encomiendan su alma a Dios y asistan a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán MANANA, MARTES, a las DIEZ Y MEDIA de la mañana, en la Iglesia parroquial de San Martín, de esta villa, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio, por lo que quedarán agradecidos.

VILLARREAL DE URRECHUA, 13 de febrero de 1956.  
DOMICILIO: Levego, 17, 1º.º.º.  
NOTA.—El Santo Rosario se rezará esta noche.

LA SEÑORA  
**Doña Encarnación Toledo Michelena**  
(VIUDA DE DON JOSE CORRENZANA)  
FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 79 AÑOS DE EDAD DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD R. I. P.

Su director espiritual, R. P. Diez (Francisco); sus resignados hijos, dona Esperanza, don Eduvigi, don Ricardo, don Francisco y dona Miquelángela; hijos políticos, don Julio Antonio (ausente), don Felisa Miquelángela y don Mercedes García; hermanas, R. F. Miquel Toledo (conocido vulgarmente por don Ricardo Toledo); nietos, sobrinos, primos y demás parientes.

SUPPLICAN a sus amitados encomiendan su alma a Dios y asistan a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán MANANA, MARTES, a las DIEZ Y MEDIA de la mañana, en la Iglesia parroquial de San Ignacio, por lo que quedarán agradecidos.

SAN SEBASTIAN, 13 de febrero de 1956.  
DOMICILIO: Duque de Montada, 16.  
NOTA.—El Santo Rosario se rezará esta noche, a las ocho, en la Residencia de los PP. Franciscanos (Duque de Montada).

LA NIÑA  
**Juana Crespo Liqueiri**  
SURIÓ AL CIELO AYER, DIA 12, A LOS NUEVE MESES DE EDAD — Q. E. G. E. —

Sus desconsolados padres, don Ángel Crespo y doña Melitrida Liqueiri; hermanas, don Angel y don María del Carmen; abuelo paterno, don Manuel Liqueiri; abuelos maternos, don Carmelo Liqueiri y don Josefa Martínez; tíos, primos y demás parientes.

SUPPLICAN a sus amitados asistan al Oficio de Párvulos, que tendrá lugar HOY, LUNES, a las CINCO Y CUARTE de la tarde, en el parroquial del Buen Pastor, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Pollo, por lo que quedarán agradecidos.

SAN SEBASTIAN, 13 de febrero de 1956.  
DOMICILIO: Ato de Amara, 2, tercer izquierdo.

EL SEÑOR  
**Don Anseimo Barandalla Uchoa**  
FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LAS TRES DE LA TARDE, A LOS 48 AÑOS DE EDAD DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE S. S. R. I. P.

Su resignada esposa, donña Eva Maricorena; hijo, donña Julia; hermanas, don Esteban, don Mercedes, don Cometa y don José; hermanas políticas, sobrinos, primos y demás parientes.

SUPPLICAN a sus amitados encomiendan su alma a Dios y asistan a los funerales que tendrán lugar HOY, LUNES, a las DIEZ Y MEDIA, y a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán MANANA, MARTES a las DIEZ Y MEDIA, en el parroquial del Buen Pastor, por lo que todos los que los leerán muy agradecidos.

SAN SEBASTIAN, 13 de febrero de 1956.  
DOMICILIO: Salud, 14, primer derecho.

INGLATERRA NO EXPORTO GENERADORES A RUSIA

Londres, 12. — Gran Bretaña ha desmentido las acusaciones de los Estados Unidos de haber exportado generadores a Rusia, contrariando el acuerdo de prohibición de exportación al otro lado del "telón de acero", productos o artículos de interés estratégico. Un portavoz del Ministerio de Comercio ha dicho que dichas prohibiciones excluyen la exportación a la Unión Soviética de generadores de más de sesenta mil kilovatios, pero permite enviar cantidades limitadas de unidades de menor envergadura. (Efe.)

**Mala decide hoy su integración en el Reino Unido**  
No votaron más que el sesenta por ciento

FRACASO DE UNAS CONVERSACIONES

Ginebra, 12. — Fracasadas las conversaciones indonesioholandesas, con lo que se ha anunciado, el ministro de Asuntos Exteriores de Indonesia, Anak Agung, ha dicho que "este fracaso tendrá amplias repercusiones en el escenario internacional". Agung ha salido de Ginebra, por tren, y el resto de su delegación marchará a Roma, donde tomará el avión, rumbo a Yakarta.

El ministro de Asuntos Exteriores holandés, Luns, y su delegación, especial, está tarde.

La sesión final de la conferencia duró menos de un cuarto de hora. Los presidentes de las dos delegaciones leyeron sendas declaraciones, en las que se lamentaban profundamente de no haber podido llegar a un acuerdo. (Efe.)

KURSAAL  
A las 5-15, 7-30 y 10-15,  
DELTA FILMS PRESENTA

**Dos amores y una mujer**  
por ANNY ONDRA  
(Autorizada a mayores)



# En Chamartín se enfadaron con la Real Sociedad...

(Viene de la octava Pág.)

los 39 minutos el Madrid logró su segundo córner. Cuatro minutos después, nuevo saque de esquina contra la Real, y al borde del término la decaída. Pero un defensivo le indicó que enseñara la pizna izquierda, en la que en cuatro partes distintas estaban marcados los taches de botas adversarias.

La verdad es que la mayor parte de los jugadores de los equipos remitan al periodista a cuanto debió ver el público. Esta era prueba más rotunda que las palabras.

Eizaguirre, espectador desde la grada, resumía el lance en una palabra que repelía:

—Desagradable, desagradable.

El capitán, Bagur, señalaba: —Nunca he visto en un campo de fútbol la agresión que con la Igoa II fue cortada por el árbitro.

A los 19 minutos tuvo lugar la agresión de Lesmes II a Sarasqueta, y cuatro minutos más tarde la expulsión de Paz. Se registra después un centro cerrado de Lesmes, que estrelló el balón en la madera, y un tiro de Rial sale alto al sacar un golpe franco. El segundo gol del Madrid se produjo a los 39 minutos, como consecuencia de un pase adelantado de Rial, que aprovechó el tiro para internarse y disparar a la red.

Después, otro córner contra la Real, y, por fin, el término del encuentro.

Alineaciones: REAL MADRID: Beasaluce; Manolin, Marquitos, Lesmes II; Muñoz, Zarraga, Castaño, Olsen, D. Stéano, Rial y Gento.

REAL SOCIEDAD: Bagur; Gordueña, Suárez, Echeveste; Larrabelli, Peppero; Querejeta, Sarasqueta, Paz, Galardi e Iga II.

### CASITAS

Bagur, al entrar en la caseta, dijo a los periodistas madrileños: —A ver qué dicen ustedes al cabezazo de Lesmes.

Los periodistas, sin embargo, tuvieron que esperar unos momentos a la puerta del vestuario para poder preguntarle a Sarasqueta cómo había sido el incidente. Sarasqueta respondió:

—Ya lo han visto ustedes. Un cabezazo tremendo. Clica que no es el primero que da en un campo de fútbol. Lesmes, según tengo entendido, no había motivo, ni lo esperaba. Diga usted también que la primera

patada de la tarde la ha dado Di Stéano.

Después fuimos a hablar con Paz, pero Paz se disculpó; no tenía nada que decir. Mejor dicho, no quería decir nada. Pero un defensivo le indicó que enseñara la pizna izquierda, en la que en cuatro partes distintas estaban marcados los taches de botas adversarias.

La verdad es que la mayor parte de los jugadores de los equipos remitan al periodista a cuanto debió ver el público. Esta era prueba más rotunda que las palabras.

Eizaguirre, espectador desde la grada, resumía el lance en una palabra que repelía:

—Desagradable, desagradable.

El capitán, Bagur, señalaba: —Nunca he visto en un campo de fútbol la agresión que con la Igoa II fue cortada por el árbitro.

A los 19 minutos tuvo lugar la agresión de Lesmes II a Sarasqueta, y cuatro minutos más tarde la expulsión de Paz. Se registra después un centro cerrado de Lesmes, que estrelló el balón en la madera, y un tiro de Rial sale alto al sacar un golpe franco. El segundo gol del Madrid se produjo a los 39 minutos, como consecuencia de un pase adelantado de Rial, que aprovechó el tiro para internarse y disparar a la red.

Después, otro córner contra la Real, y, por fin, el término del encuentro.

Alineaciones: REAL MADRID: Beasaluce; Manolin, Marquitos, Lesmes II; Muñoz, Zarraga, Castaño, Olsen, D. Stéano, Rial y Gento.

REAL SOCIEDAD: Bagur; Gordueña, Suárez, Echeveste; Larrabelli, Peppero; Querejeta, Sarasqueta, Paz, Galardi e Iga II.

# COPA DE EUROPA El Milán se clasifica para los cuartos de final

Milán, 12. — El equipo de fútbol de Milán ha ganado la eliminatoria de la Copa de Europa al derrotar al Rapid de Viena por 7 tantos a 2.

El resultado al final del primer tiempo era de 3-1. Más de veinte mil espectadores presenciaron cómo el Milán tomaba una pronta ventaja en su partido contra el equipo del Rapid, bajo un cielo claro y un sol brillante.

El campo estaba completamente limpio de nieve. Esta había llegado a tener 25 centímetros de altura en los últimos días.

A los quince minutos, el extremo derecho Mariani abrió el marcador rematando un pase del delantero centro, el suco Gunnar Nordhal.

A los veintidós, Nordhal marca el segundo al rematar un pase cruzado de Ricagni.

A los cincuenta minutos, Ricagni marca el tercero en una combinación con el delantero centro Nordhal. Los jugadores austriacos reaccionan y Golobich logra el primer tanto para su equipo a los treinta minutos.

A la segunda parte —a los cuarenta y nueve minutos, Nordhal remata un pase de Bergamaschi.

A los cincuenta y seis, Schafino marca el quinto.

El Rapid marca en el minuto cincuenta y ocho, por parte de Dientz. El Milán marca el sexto a los sesenta y tres minutos, por Ricagni. El último tanto milanes lo consigue Schafino rematando un pase de Ricagni.

Termina así el partido con el resultado de 7-2 a favor de los italianos. (A.N.I.).

# España venció a Bélgica en baloncesto

Barcelona, 12. — El equipo español de baloncesto ha ganado el equipo nacional belga en el Palacio de los Deportes, en partido internacional, por 87 puntos a 72. — (A.N.I.).

# Magnífica actuación española en Saint Moritz

### El equipo del marqués de Portago, en segundo lugar

St. Moritz, 12. — El campeón olímpico de trineo de cuatro plazas, el italiano Eugenio Monti, ha ganado el campeonato internacional en suiza, y el español marqués de Portago se ha clasificado en segundo lugar, delante del norteamericano Toole.

El campeón del mundo, Victor Franz (Suiza), tomó la salida, y el otro trineo suizo, el de Max August, tuvo una salida en falso en la segunda manga, por lo que perdió cuatro segundos.

El campeonato se disputaba sólo con dos mangas. Los resultados fueron:

1. Italia (Eugenio Monti, Zardini, Giardi y Marcellini), 2-27-23.
2. ESPAÑA (Marqués de Portago, Taboada, Muñoz y Bibbia), 2-39-95.
3. Estados Unidos (Gerry Toole, Ditz, Moore y Morgan), 2-40-16.
4. Suiza (Zoller, Theiler, Kuderlin y Gerber), 2-41-70.
5. Gran Bretaña (Keith, Schlemberg, Emery y Doge), 2-41-93.
6. Gran Bretaña (Barclay, Anderson, Birtchnoughs y Raffie), 2-42-62.

El marqués de Portago, en suiza, y el español marqués de Portago se ha clasificado en segundo lugar, delante del norteamericano Toole.

El campeón del mundo, Victor Franz (Suiza), tomó la salida, y el otro trineo suizo, el de Max August, tuvo una salida en falso en la segunda manga, por lo que perdió cuatro segundos.

El campeonato se disputaba sólo con dos mangas. Los resultados fueron:

1. Italia (Eugenio Monti, Zardini, Giardi y Marcellini), 2-27-23.
2. ESPAÑA (Marqués de Portago, Taboada, Muñoz y Bibbia), 2-39-95.
3. Estados Unidos (Gerry Toole, Ditz, Moore y Morgan), 2-40-16.
4. Suiza (Zoller, Theiler, Kuderlin y Gerber), 2-41-70.
5. Gran Bretaña (Keith, Schlemberg, Emery y Doge), 2-41-93.
6. Gran Bretaña (Barclay, Anderson, Birtchnoughs y Raffie), 2-42-62.

# El Hércules puso en serio aprieto al Barcelona!

BARCELONA, 6; HERCULES, 4

Barcelona, 12. — Comienza dominando el Barcelona, pero es el Hércules quien marca primero, a los diez minutos. Seca una falta Alvarín y remata de cabeza Granés, mientras los barceloneses reclaman fuera de juego. Castañer, que se había lesionado anteriormente, se retira y lo sustituye Areta. A los quince, Mandi lanza un córner y Biosca establece el empate.

A los veinte, un despeje largo de la defensa barcelonesa, recoge el balón Kubala y aprovechando un fallo de la defensa y de Dauder marca el segundo.

A los veintidós reaparece Castañer y se coloca en el extremo izquierdo, pasando Mandi a la derecha. A los treinta y tres, pase de Sampedro a Kubala, que desde fuera del área tira y marca el tercero. A los treinta y seis, al intentar acosar a Dauder, Kubala es derribado por Pellicer. El árbitro señala el "penalty", que lanzado por el mismo jugador cantaba se convertiría en el cuarto.

A los treinta y siete, tiro de Bosch, de lejos y se le escapa el balón a Dauder, que lo introduce en su propia puerta. Después de esta jugada es sustituido por Sebas, y faltando sólo segundos para el descanso, Mequerle, con un tiro de derecha, logra el segundo gol aliziano.

A los nueve del segundo, a pase de Alvarín, Bello marca el tercero, y a los trece, Xirau pasa a Mequerle y éste, aprovechando la salida de Ramallets, pone el marcador en un peligroso cinco a cuatro.

A los veintidós, Mandi entrega la pelota a Sampedro, y éste logra el último de la tarde.

Por el Barcelona destacaron Kubala y Sampedro; por el Hércules Xirau y Rodríguez. Dauder, muy mal, fue culpable de varios goles.

El marqués de Portago todavía estará en esta zona días más para participar en carreras de "bobs" o como entrenador. Luego se dirigirá a Estados Unidos, donde participará como piloto en carreras de automóviles, en Florida. (A.N.I.).

UN NADADOR AUSTRALIANO BATE UN RECORDE MUNDIAL

Adelaide (Australia), 12. — El nadador australiano Dawn Fraser ha batido extraordinariamente el récord del mundo para los 118 yardas libres, en la piscina de Nelly. (A.N.I.).

Alineaciones: BARCELONA: RAMALLETs; Castañer, Biosca, Graella; Boch, Segarra; Areta, Villaverde, Sampedro, Kubala y Mandi.

HERCULES: Dauder (Sebas); Pellicer, Navarro, Estegosa; Alvarín, Rodríguez, Rodríguez, Mequerle, Xirau, Granés.

Árbitro: C. Fernández, muy casero y mal. (A.N.I.).

# QUINIELA SOBERANO

RELACION DE LOS BOLETOS ACERTANTES Y PREMIADOS EN LA QUINIELA CORRESPONDIENTE AL VIERNES 3 DE FEBRERO DE 1956

- PRIMER PREMIO**  
Una moto "LAMBRETTA", que ha correspondido a don Raúl María Plaza, que vive en Menorca, 19, MADRID.
- SEGUNDO PREMIO**  
Un frigorífico "EDESA", que le corresponde a don Alejandro Garmendia, domiciliado en el Paseo de Colón, 63, IRUN (Guipuzcoa).
- TERCER PREMIO**  
Viaje a París, once días de viaje de dos personas con "VIAJES MEXICANA", ha correspondido a doña María Jesús Gozo, que vive en R. Palacios, 4, BARASTRO (Huesca).
- CUARTO PREMIO**  
Una pulsera de oro, a don Carlos Cuéllar Rozadilla, domiciliado en Trafalgar, 16, MADRID.
- QUINTO PREMIO**  
Una escopeta "UGARTECHEA", que ha correspondido a don Mauro Pérez, que vive en Sagasta, 12, MADRID.
- SEXTO PREMIO**  
Un aparato de radio con pick-up, marca "PHILIPS", a doña Visi López, Cosculluela. EGEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza).
- SEPTIMO PREMIO**  
Un mueble-bar "ALFA" con botellas "SOBERANO", a don Ramón López, EIBAR (Guipuzcoa).
- Además, la Casa GONZALEZ-BYASS regala 10.000 pesetas, que se distribuirán entre los 74 restantes acertantes, correspondiéndoles a 135,15 pesetas a cada uno de ellos.

# Quiniela ganadora correspondiente al 10 de febrero de 1956

- 1-VIAJE
  - 2-PULSERA
  - 3-NEVERA
  - 4-RADIO
  - 5-ESCOPELA
  - 6-BAR
  - 7-MOTO
- GONZALEZ BYASS**



# JUEGOS POPULARES

# Numerosos festejos suspendidos por el frío

## Un sucinto regimiento de la Prueba de Unspunnen

La formidable nevada fue fatal para los juegos populares este domingo 12. El programa se presentó magnífico. Agurte iba a competir con Soarte en la prueba de levantamiento de la piedra de 100 kilos, pero al fin, Agurte abandonó.

En Aya íbamos a ver a Chiquito de Aya contra Albeniz, corriendo en una prueba de ocho kilómetros. Y hubiera sido este el festejo popular más interesante del día si tenemos en cuenta que Albeniz cuenta 48 años y Chiquito de Aya 53.

Habría también un magnífico concurso de baile a lo suizo en Nachitua.

Todo ha sido suspendido a consecuencia de la gran nevada que cubrió la provincia de Guipuzcoa enteramente.

Para una excepción de la prueba Agurte - Soarte, todas las demás se celebrarán y en el curso de la semana se anunciará el nuevo día de celebración.

Un sucinto regimiento de la Prueba de Unspunnen. En el año pasado. Este será el mismo. En suma, tenemos entre los suscritos y los previstos unos magníficos programas para el futuro próximo. Hay que esperar sólo a que el tiempo se dulcifique para que todos ellos se desarrollen.

Tres magníficas pruebas tenemos en perspectiva. Una de ellas es el reto de los del caserío "Mondizabai" de Azcoitia contra los de "Pipiza". Se trata de arriar la gran piedra "pigniza", sobrecargada de 350 kilos y atravesándose 10.000 pesetas; otra será la segunda pelea entre Achaga y Chiquito de Mallavia, en Zarauz, a levantar la piedra de 112,5 kilos; en fin, la tercera consistirá en el II Concurso local de Arrastre de Piedra en Cestona, con tres premios, de 2.000 kilos y con magníficos premios, tales como 2.500 pesetas para el vencedor. El concurso en Cestona ha sido conocido una brillante e interesante

edición el año pasado. Este será el mismo. En suma, tenemos entre los suscritos y los previstos unos magníficos programas para el futuro próximo. Hay que esperar sólo a que el tiempo se dulcifique para que todos ellos se desarrollen.

La piedra ha de ser de granito, tallada en forma de huevo y sin arista de ningún género que ofrezca agarradero al lanzador. Su peso será exactamente de 53,500 kilos. La forma ovoides se debe al hecho de que es conveniente que la piedra no ruede al ser lanzada. Por mucha fuerza que emplee el lanzador en proyectarla, nunca rueda el "huevo" y así la medición de la distancia es más correcta y reglamentaria y el esfuerzo del lanzador más fácil de medir y más natural.

El lanzamiento se efectúa en terreno de poca inclinación. Naturalmente, no se elige terreno blando ni pantanoso. Suiza es una nación de suelo duro. Por ello siempre será mejor lanzar en terreno lo más duro posible.

El lugar del lanzamiento se limitará por un listón cuadrado de diez centímetros de lado, que forme una raya que no pueda ser arañada por el lanzador bajo ninguna concepto. Si éste, en la proyección que y toca con la manos el suelo fuera del listón en dirección a la

placita lanzada, el tiro será declarado nulo. Dos tiros nulos hacen perder.

Los lanzadores actúan por regla general descalzos. Para lanzar es necesario que el lanzador coja la piedra del suelo y la proyecte. Tiene derecho cada lanzador a efectuar tres lanzamientos, no seguidos sino alternos entre todos los participantes. El lanzamiento mayor es el que cada participante elige como suyo y le da la marca en la piedra.

La medición se hace con cinta métrica, desde el listón de mano hasta el extremo de la piedra más cercano al lanzador, que debe estar en la piedra. Por regla general, los suizos lanzan la piedra hacia arriba, describiendo una parábola. El récord suizo de lanzamiento es de 2,78 metros y el lanzador más acreditado y autor de este record es Oswald Fohm. El segundo lanzador de Suiza es Dominik Leimbacher. Esta prueba se celebra entre pastores y tiene una antigüedad de 150 años asistiendo cada año al lanzamiento miles de personas.

Por las fotos que hemos visto se trata de una magnífica prueba y nos satisfaría mucho que lanzadores vascos desearan en un lanzamiento similar, bien con piedra ovoides, bien con piedra redonda. Quizá algún día podamos competir con los pastores de Unspunnen. Y ahora, a lanzar aquellos a quienes agradece. Y los ruegos me envíen las marcas que logren.

ITURRIAGA.  
DOCTOR GOICOECHEA  
MEDICO DENTISTA. — RAYOS X.  
Hernani, 1. T. 13.426. (C. 24)

## RELACION DE AGRACIADOS EN EL SORTEO MENSUAL (ANTE NOTARIO) DE CHOCOLATES LOUIT

**PREMIOS EN EL MES DE ENERO**

- 1.º SCOOTER LAMBRETTA. Núm. 320.845 Doña Carmina Fernández Incera
- 2.º MAQUINA COSER SIGMA. 802.369. — Doña María Concepción OTAZUA, — Butrón. G. TICA.
- 3.º MAQUINA COSER SIGMA. 242.574. — Doña María Carmen Senosián. — P. Caballero, 35, segundo, derecha. PAMPLONA.
- 4.º RADIO PHILIPS. 78.078. — Doña Milagros Eloreaga. — Plaza España, 10. PASAJES DE SAN PEDRO.
- 5.º RADIO PHILIPS. 145.637A. — Doña Josefa María Elizaguirre. — San Teimo, 14. ZUMAYA.
- 6.º AL 11.º 6 CAZOS PRESION DECOR. N.º 667.624A. — D. Simón Deaburo. — Gamón, 8, quinto. — RENTERIA. N.º 899.339A. — D. Antonio Brea Fernández. — Andarri, 2, 4.º id. — JAEN. N.º 40.089. — D. José Boos Escribano. — Añueras. — ESPLUGA DE FRANCOILLI. N.º 159.874A. — Doña Juana Golechaga. Iizas, Caserio. ORIO. N.º 666.410. — Doña María Utrera. — Hoyos, 23. — HERNANI. N.º 777.066A. — Doña Ignacia de Gabiñondo. Urbista, 42, 1.º. SAN SEBASTIAN.
- 12.º AL 17.º 6 PLANCHAS AUTOMATICAS SOLAC. N.º 105.854A. — Doña Paquita Diaz de G. — Aramburuzabal. — ESCORIAZA. N.º 970.101A. — D. José Vicente Izalza. — Mayor. — BEASAIN. N.º 377.565. — Doña Rosa Mary Aguirre. — La Cruz. — GALDACANO. N.º 688.966A. — D. José Domingo Laserra. — Purroy, 39. — ZARAGOZA. N.º 708.186A. — Doña Lina Mendizabal. — Arguzuri. — CIZURQUIL. N.º 777.066A. — Doña Ignacia de Gabiñondo. Urbista, 42, 1.º. SAN SEBASTIAN.
- 18.º AL 33.º BALONES Y MUÑECAS (6 BALONES Y 10 MUÑECAS). N.º 812.327A. — D. Miguel Santorrio Aparicio. — Sartién, 7.º. SEGOVIA. N.º 663.928. — D. Juan Lázaro. — Caruelos, 2. — GARCIVILLA. N.º 930.197A. — D. Miguel Izquierdo. — Baja, 40. — EPIIA. N.º 418.395. — D. Miguel Domínguez. — General Mola, 1. — BARDALUIR. N.º 846.842A. — D. María Ojito. — Escoria Real, 18, 2.º. — SAN SEBASTIAN. N.º 626.410. — D. Mariano Lopez Betorot. — Hoyos, 23. — HERNANI. N.º 706.983. — Doña Adela Gorostidi. — Nueva, 13. — ANDOAIN. N.º 314.325. — D. Bernabé Blanco. — Cadena, 11, 1.º. — VALLADOLID. N.º 947.183. — Doña Gertrudis Ezcudría. — Concordia. — MUNGUA. N.º 705.387A. — D. V. Oyarzábal. — San Juan, 13, 1.º. — ALEGRIA DE ORIA. N.º 322.129. — Doña María Santamaría. — B. T. de Zumarraga, 15. — VITORIA. N.º 912.072A. — D. Julio Benzaiz Urquiol. — Cortel, 7, 6.º. C. BILBAO. N.º 158.975. — Doña Ramona Larrosa. — Barrio Bahobá. — IRUN. N.º 551.359A. — Doña Antonia Ibarbegen. — Zarra. — USURBIL. N.º 159.551A. — D. F. Estomba. — Ermita, 9. — IRUN. N.º 615.682. — Doña M. Antonia Badiola L. — Puente Nuevo. — ONDARROA.

## CHOCOLATES LOUIT

¡CALIDAD-CALIDAD-CALIDAD!

# El Gran Premio de la Bicicleta Fibarresa y la Vuelta a España

## Dos formidables organizaciones del ciclismo vasco

### Se va a correr en Luxemburgo el Campeonato del Mundo de Ciclo-pedestrismo

El Club Ciclista Eibarres ultima estos días los detalles y preparativos de su gran carrera ciclista internacional Gran Premio de la Bicicleta Fibarresa, que como se ha anunciado ya, este año tendrá lugar en Eibarresa, pues una de las etapas será Eibar-Bayona y regreso. Serán y sus muchachos se afanan en que, como el sustituto en el Club Ciclista Eibarres, cada año se mejore la carrera, superándose en todos los aspectos. En cuanto a inscripciones, en este año el récord en lo que a calidad y cantidad respecta, pero sobre todo en calidad. Un potente equipo francés venido capitaneado por Rafael Gené, una de las primeras figuras del ciclismo francés e internacional. Otra fuerte coalición italiana se ha presidida por los "astros" del

# La Vuelta a Andalucía

# ESCOLANO Venció en la quinta etapa

Sevilla, 12.—Gran número de aficionados recibieron a los participantes en la quinta etapa Córdoba-Sevilla, de la Vuelta Ciclista a Andalucía y en la que se disputó el primer día del ciclo-cruce que hizo los 177 kilómetros en 4 horas, 29 minutos y 35 segundos. El itinerario de la etapa sirvió de teatro a una gran batalla entre los corredores, todos los cuales se clasificaron. (A.H.I.).

# EL CAMPEONATO DEL MUNDO DE CICLO CROSS

En Luxemburgo se va a disputar el campeonato del mundo de ciclo-cross, para el que ha sido designado ya, después del campeonato de España celebrado en Eibar, el equipo español que defenderá a nuestro país. En el mismo equipo, Antonio Bartrua, campeón del año pasado, sobre cuyo resultado se ha producido un pequeño lío, ya que Bartrua no corrió este año las más importantes pruebas de la especialidad, en especial el Campeonato de España.

# CLASIFICACION

- 1. José Escolano, 4-29-27.
2. Constela, 4-33-35.
3. Alarcón, 4-35-05.
4. "Ex-acquo", José Suárez, Jiménez Quiñez, Villena, Fernández, Pedro Guzmán, José Gómez del Moral, Herrero Berrendero y hasta 42 corredores, todos en el mismo tiempo que Alarcón. El último fue el granadino Fernando Pérez Garzon, en 4-49-10.

# CLASIFICACION GENERAL

- 1. Miguel Alarcón, 21-43-11.
2. Miguel Bover, 21-44-42.
3. José Gómez Moral, 21-48-26.
4. Pedro Guzmán, 21-49-53.
5. Miguel Pacheco, 21-50-33.
6. Jiménez Quiñez, 21-50-43.
7. René Marigil, 21-50-51.
8. Emilio Urrián, 21-50-54.
9. Jesús Lorroño, 21-52-06.
10. F. Moreno, 21-52-35.

# CLASIFICACION DE MONTAÑA

- 1. Rudi Motos, 9 puntos.
2. Facundo Zabaleta, 6.
3. Pedro Jiménez, 6.

# CLASIFICACION POR EQUIPOS

- 1. Ortegui.
2. Miguel Villena.
3. Santiago Fernández.

Se disputará la séptima etapa con el recorrido Sevilla-Huelva, a Huelva, y por la tarde, Huelva-Sevilla. La salida de Sevilla se dará a las nueve y a la de mañana. (A.H.I.).

# Permanencia en Tercera

# Victoria del Mondragón en Txantxilla y del Touring en Larzábal frente al Izarra

Hernani (Especial de LA HOJA DEL LUNES).—La incoherencia del tiempo fue causa de que en Chantxilla hubiera poco público en este partido que el Mondragón se llevó inmercedmente los dos puntos. Loco mejor el Hernani sobre un terreno en el que mantenerse en pie era ya un mérito. El primer tiempo terminó 1-0 para el Mondragón en gol marcado por Guridi, que coronó una jugada iniciada en el centro del campo, a los 32 minutos.

En el segundo tiempo el campo estaba en mejores condiciones el doctorette la nieve y los hernaniarres superaron a sus contrarios; pero Guridi volvió a marcar por el Mondragón. Los locales tuvieron buenas oportunidades a los 7 minutos, en tiro de Seña que Moreno desvió a correr; 12 minutos, en un tiro de Alquiza; y 15 minutos en un cabezazo de Setien. A los 29 minutos, Alquiza y Seña, solos ante Moreno, perdieron una ocasión. En el minuto 32 Setien, de repente, consiguió el tanto local.

Destacaron por el Hernani Ocio, como medio volante, Setien, que hizo un buen arriete, y Sarriegui. Por el Mondragón el cuarteto defensivo y Guridi.

Buen arbitraje del señor Larzábal, que no tuvo que llamar una sola vez a la atención a los jugadores, que procedieron con ejemplar nobleza.

# TOURING, I; IZARRA, 0

Rentería (Servicio especial).—En lugar de ser cronistas deportivos,

# Partidos suspendidos

En Primera División ha sido suspendido por el mal estado del terreno el encuentro Deportivo Alavés-R. C. D. Coruña.

# Motorismo en Málaga

# Triunfo Grace

Málaga, 12.—En el circuito del parque y ante unos 30.000 personas se celebró el "VII Gran Premio Motociclista de Invierno" organizado por el Málaga Moto Club y patrocinado por la Comisión de Fiestas Municipales.

En la categoría 125 cc. veinte vueltas, 32.200 metros, venció John Grace, de Gibraltar, sobre "Montesa", en 42-48-12; segundo, Guarnier, de Barcelona, sobre "Montesa"; tercero, P. González, igual máquina.

En 350 cc. 40 vueltas, vencedor J. Grace, de Gibraltar, sobre "Norton", en 40-57-05; segundo, P. González, de Valencia, igual máquina; tercero, Guarnier, Tángier, igual máquina.

Motos con "sidcars" 20 vueltas, 22.200 metros M. Chica, de Madrid, sobre "Norton", 23-46; segundo, Millastre, de Valencia, igual máquina; tercero, Pérez de Madrid, igual máquina.

El corredor Grace ha obtenido la gran copa del Ayuntamiento y 5.000 pesetas en metálico. (A.H.I.).

# Ascenso a Segunda División

# El Villafranca dominó ampliamente al Arenas de Zaragoza

## Sin embargo, los aragoneses, se apuntaron una incomprensible victoria (2 - 1)

Villafranca, 12.—En la historia del fútbol local quedará grabado el inolvidable recuerdo de esta tarde en Arana. Cabe en primer lugar expresar la profunda admiración que sentimos hacia la Junta Directiva del club que como un solo hombre, en compañía de unos voluntarios y pomes, libró de Arana la mayor parte de la nieve acumulada.

Después, hacia la masa de aficionados, jugadores etc. que aguantaron dentro de una indescribible emoción, los 90 minutos de juego.

Negó explosivamente durante todo el partido, pero ello no fue óbice para que presenciarámos una de la más hermosa y viril lucha entre dos equipos aspirantes al ascenso a Segunda División. Dos equipos llenos de nobleza se disputaron los dos valiosos puntos con un ardor que ha superado todo lo imaginable. Al final el premio se lo llevó el Arenas de Zaragoza, en el partido más desgraciado del histórico aragonés.

Sólo a la mala suerte podemos achacar la derrota local, que en cualquier tarde de lo más vulgar, hubiera derrota con amplitud al equipo aragonés de haber meditado tan sólo unos fugaces momentos de fortuna.

Ya comenzó la fatality al no poder jugar a la hora del comienzo los delanteros Santos y Sainza, al no hallar media de locomoción. Con una delantera netamente compuesta por jugadores locales, donde Izatorza, el medio volante, tuvo el mérito de ser el eje de la línea, se volvió sobre el marco aragonés, desde que Munárriz silbó el comienzo del encuentro. Dos brillantes jugadas del ala izquierda nos hicieron concebir una victoria local en el minuto de su comienzo. A ésta siguieron una, dos cinco, en amplio dominio y facilidad en el área de Calvo, que en tres jugadas, sus defensas le sacaron el balón de la misma raya.

Tres internadas seguidas aragonesas nos demostraron la plierosidad del centro delantero y extremo izquierdo, en sus sacudidas de dominio. Cuando se intuía el gol local, llegó el avance por el ala izquierdo, de derecha forastera, que obligó al centro delantero e interior a internarse en "ofside" y en esta posición recibieron el balón fusilando el primer gol.

De nada valieron las protestas locales. Se volvió el equipo maltratado sobre la cancha forastera, en busca del empate.

Transcurrieron 20 minutos de juego, cuando en una bonita combinación, el asistió II envió el balón a Izatorza; éste, a media vuelta, lo envió a la red.

Tuvieron dos oportunidades más los forasteros y tres o cuatro los locales de aumentar el tanteo, hasta el llegar al descanso. Saló embalsado en la continuación el Villafranca, replegándose todo el conjunto aragonés.

La pluma no se olía a expresar en líneas finas dónde llegó la desgracia del bando aragonés. Una, dos, diez veinte oportunidades, des malogradas tan sólo en diez minutos y al llegar éste, el colmo del infortunio, al realizar el único avance aislado del extremo izquierdo, saltando inespandiendo un gran tiro que engañó a todos, contando a Lasheras.

Los 35 minutos restantes poco decían que se jugó dentro del área forastera. En los últimos minutos, contamos en los que el portero forastero salió para despejar—en falso muchas veces—defendiendo la portería en la misma raya.

Llegó el final y con él la sorpresa en los "hinchas" locales por la pérdida del partido, que se suponía uno de los más fáciles de la temporada... Pero hay que darle al fútbol lo que de sorpresa lleva dentro de sí.

Munárriz árbitro del partido, auxiliado por Mose y Olaceno, aliné así a los equipos: ARAGONES DE ZARAGOZA: Calvo; Soñás, Puertes, Ojeda; Villamayor, Sorio; Cuenca, Mayoral, Ruste, Montelío y Jiménez. VILLAFRANCA: Lasheras; Chelín, Zubizarre I, Lasa; Balbuena, Izatorza, Ignacia e Imaz.

### RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

Las Palmas, 1; At. de Bilbao, 1
Valencia, 1; Leonesa, 1
Valladolid, 3; Murcia, 0
Sevilla, 4; At. Madrid, 0
R. Madrid, 2; R. Sociedad, 0
Aves-Coruña (suspendido)
Barcelona, 6; Hercules, 4
Calvo, 2; Español, 3

J. G. E. P. F. C. P.

At. Bilbao	20 15 2 3 58 24 32-10
Barcelona	20 15 2 3 53 19 32-10
R. Madrid	20 13 1 6 51 26 27-7
Sevilla	20 11 1 8 49 20 23-1
Valencia	20 9 4 7 39 31 23-2
L. Palmas	20 10 2 8 38 35 22-1
At. Madrid	20 8 4 8 31 34 20
Valladolid	20 9 2 9 32 35 20
Español	20 9 2 9 34 44 20-3
Geta	20 8 3 9 35 51 10-1
R. Sociedad	20 6 7 16 28 50 18
Alavés	19 10 2 7 28 18-2
Coruña	19 7 2 10 36 16-1
Murcia	20 5 3 12 31 50 13-7
Leonesa	20 3 4 13 24 44 10-10
Hércules	20 3 2 15 21 64 8-12

### CON HOJAS Palmera

Rao, rao... y ya está!

SEGUNDA DIVISION

Zaragoza, 5; Logroñés, 2
Sabadell, 1; Caudal, 1
L. Feixera-Tarasa (suspendido)
Eibar (suspendido)
Oviedo-Santander (suspendido)
Sestao-Lerida (suspendido)
Baracaldo-Indauchu (suspendido)
Ferrol, 2; Osasuna, 2

J. G. E. P. F. C. P.

Caudal	20 10 7 3 39 22 27-7
Osasuna	20 9 7 4 32 25 25-7
Zaragoza	20 11 3 6 36 26 25-7
Gijón	19 11 2 6 38 23 24-4
Oviedo	19 9 4 6 45 28 22-4
Indauchu	19 8 5 6 33 26 21-1
Tarasa	19 7 7 5 36 40 21-1
Eibar	19 6 7 6 31 22 10-1
Santander	19 8 2 9 31 22 18
L. Feixera	19 7 4 8 26 16 13
Ferrol	20 5 8 7 27 35 16-2
Sabadell	20 6 5 9 33 36 15-3
Lerida	19 7 3 9 35 43 17-3
Eibar	19 6 2 11 29 44 14-6
Sestao	19 4 4 11 15 12-6
Logroñés	20 3 6 11 26 52 12-9

### Ejercicios Espirituales

(Para hombres)

El próximo lunes día 20 a las siete y media de la tarde, darán comienzo en la Parroquia de Santa María los Ejercicios Espirituales (sólo para hombres). Serán dirigidos por de M. I. Sr. D. SANTOS BEURISTAIN.

# Pelota

RESULTADOS DE AYER

EN EL URUMEA.—Pasola y Ayerbe, 45; Solo y Bengoecha, 26. Egorriaga y Arregui, 40; Sagerana e Illarrendi, 33. Ozcoiz y Tolosa, 35; Urrestarazu y Ugarte, 33.

EN VERGARA.—Campeonato nacional. Garitaonandia, 22; Esparraco, 7. Acarregui y Echeve X, 22; Barberio y Arriarán II, 19. Barberio III y Gallastegui II, 15; Larrañaga III y Zurdo de Mondragón, 15.

HOY, EN TOLOSA

Arriarán III y II contra Chicuri y Soroa. Chicuri de Bermeo y Uranga contra Fermín y Echeverría.

MARANA, EN EL URUMEA

Egorriaga y Bengoecha contra Pasola y Ayerbe. Y dos partidos más.

CAMPEONATO DE EDUCACION Y DESCANSO

Eliminatorias que se jugarán hoy, lunes, a las siete y cuarto de la tarde en el frontón Gros. A pala corta.—Beluga y Espias (heredero) contra Eguazurza hermanos (I. N. P.).

A pala corte.—Pelusa y Echániz (Empresa Edesa) contra Amánodo y Yarnoz (Teléfonía Municipal).

A mano.—Berra y Passicot (Empresa Eneburra) contra Montes y Arriñaga (Empresa Jauregui).

A mano.—Ayerza y Escudero (Empresa María) contra Vergara y Fernández (Tramportés Fernández). Para el jueves: A pala corte.—Eguazurza hermanos (I. N. P.) contra Miranda y Guereño (Teléfonos Alzaga).



Una, dos, tres, cuatro voces todo un ORFEON.

ANTONIO MORO Plaza Buen Pastor, 1

# Con su garantía personal le abriremos crédito de la cantidad que usted desee para adquirir toda el se de artículos

(Muebles... Frigoríficos... Bicicletas... Radios... Telas... Trajes... Relojes...)

EN EL ESTABLECIMIENTO QUE USTED ELIJA

LA AMORTIZACION DEL CREDITO LA DEJAMOS A SU COMODIDAD (compre a plazos, pero... con libertad de elegir comercios, artículos, precios, forma de pago... etc.)

SAN SEBASTIAN: VICTOR PRADERA, 12.

# Nueva sucursal en EIBAR - Calle Isasi, 26-4.º - Tel. 71.064

# CREDO DE LOS POPULARES GUPUZCOANO, S. A.

# En Chamartín se enlazararon con la Real Sociedad porque odió la victoria de los madridistas

## Lesmes lesionado a Sarasqueta y fué expulsado Paz

### Di Stéfano y Gento marcaron los goles

Madrid (Especial de la HOJA DEL LUNES.) — Ustedes, seguramente, esperarán conocer cómo perdió la Real Sociedad en Chamartín frente al campeón de Liga ayer. Y yo sólo podría decirles lo que ya saben: que el Real Madrid logró dos goles, y la Real Sociedad, ninguno. Da fútbol, que es de lo que uno podría informarse, tengo poco que decirles. En cambio, para un informador ajeno al deporte, tal vez el espectáculo de Chamartín tuviera abundante material. Sin embargo, supongo que los redactores de sucesos de los periódicos se quedarán el domingo en su casa, como hizo una buena parte de la habitual abundante clientela de Chamartín. La tarde era de un frío que, incluso, anuló la amenaza de la nieve. Antes del encuentro, de las nubes se desprendieron unos copos; fué un tímido intento de nevada, inútil frente al frío que siguió prosperando y que nos dejó a todos más helados que el mismísimo señor Arqué, árbitro del encuentro (7)...

Y ya supondrán ustedes que siendo el árbitro el protagonista principal del encuentro no hubo más



que incidentes. Porque los árbitros, con sus pitidos desahogados, desde luego no cumplen en ningún caso labor constructiva, que es, por ejemplo, la que se pide a los árbitros y a los equipos de menos posibilidad. A la Real Sociedad, singularmente, la dedican, como ustedes saben, adverbios negativos. A la Real Sociedad no se permiten emplear los mismos medios que, sin embargo, utilizan los equipos de más nombre en sus visitas a Atocha. Esta vieja cuestión volvió a aparecer ayer en Chamartín, donde el público lanzaba este tipo de guerra: "A Tercera, a Tercera". El público, sin duda, está influido por la denominación "antitubo" atribuida al juego de la Real Sociedad por el hecho de que no se permite marcar los goles que, si se más lejos, recibía el equipo en el mismo Chamartín, el Español. Pero al Español... ¡vayan ustedes a saber! — quizá le convenga dejar sentada una debilidad aparente para después sorprender al Celta y ganar, como le ganó ayer en Baladros.

La Real Sociedad, en todo caso, es más sincera en Chamartín, y empezó por ser sincero consigo mismo al preparar Artigas, quien, en vista de las numerosas ausencias re-

gistradas en el conjunto, anticipó que "más que presentación, la Real Sociedad haría un ensayo frente al Madrid". Quiere decirse que con una alineación circunstancial, la Real Sociedad no estaría en condiciones de jugarle al Real Madrid en cierto plano de igualdad. Habría sido absurdo pensar en conquista de puntos en Chamartín, pero igualmente habría sido un disparate entregarle al Madrid el partido sin oposición. Y eso es lo malo para la Real Sociedad, que al jugar a la Real Sociedad con el sencillo sistema de dedicar a Paz al marcate de Di Stéfano.

Pero Di Stéfano, incomodo ante Paz en otras ocasiones, trató de desenterrar al donostiarra a fuerza de pequeñas faltas que producían la reacción del público contra Paz. Bastó significar a este efecto que la primera falta que se señaló en Chamartín fué en el primer minuto de juego, y se la hizo Di Stéfano a Paz. Después, en el curso de la refriega, abundaron las faltas de unos y otros; y no fué pequeño el altercado producido a los cinco minutos, que dio lugar a una agresión de Rincero que a Galardi, con réplica de éste. Pero de esto y de todo lo demás el árbitro, por lo visto, no se quiso enterarse. Y ya fué extraño que el señor Arqué dejara sin sancionar la agresión directa y sin balón que Lesmes II le hizo a Sarasqueta a los 19 minutos de la segunda parte...

En nuestros numerosos años de oficio nunca, nunca he visto un juego semejante acción, ofensiva de un futbolista que emplea la cabeza para producir daño grave al adversario. Pero Lesmes II ofreció ayer este número nuevo. El juego andaba por otra parte cuando Lesmes II propió un cabezazo que alcanzó de pie en la cara a Sarasqueta y que le dejó tendido en el césped con el tubo sac fracturado. Sarasqueta, que no se pudo levantar, fue reemplazado por el ventajista, por otra parte, de su inferioridad física.

Mientras tanto, el señor Arqué, no sólo no había sancionado la agresión futbolística. Al señor Arqué se le escapó su mente la terminación, sino que ni dejó expresarse a Bagur, como capitán de la Real, al que ordenó volver a su puesto. Tampoco necesitó el árbitro informarse del juez de línea. Es otra parte tal vez supuesta que el señor Arqué había visto el cabezazo de Lesmes II a Sarasqueta, y que lo que representa no le encontrara sanción futbolística. Al señor Arqué se le escapó su mente la terminación "agresión", que después debió encontrar para cuatro minutos más tarde del incidente anterior expulsar a Paz por entrar a Di Stéfano, quien se escapó para el campo de la Real a la escena. Entonces sí; entonces el señor Arqué no dudó y expulsó a Paz. De forma que la Real Sociedad se quedó más reducida en número de jugadores y también aquí en el ánimo de los que prefieren ser más activos este traín desigual que recibían por parte del encargado de hacer de juez depositivo...

Y así, a seis minutos del final, el

equipo donostiarra recibió el segundo gol respectivo, ya para los años de victoria del Real Madrid y de sus seguidores. Porque en el primer tiempo, a los 22 minutos, Di Stéfano había logrado el primero. En estos goles inmediatamente prevaleció, sin quebranto para su ejecución, la Real Sociedad, la legítima victoria "merecida".

Como esquema del juego a través de los 90 minutos de duración, pueden servir estas breves anotaciones: La Real Sociedad puso el balón en juego, y al minuto Di Stéfano incurrió en falta ante Paz. Después, dos faltas seguidas de jugadores del Real Madrid fueron lanzadas contra la Real Sociedad por decisión del señor Arqué. A los cinco minutos, una entrada de Larrañeta dio lugar a un golpe franco, pero antes de ejecutarse hubo disputas entre unos y otros, con patada de Rial a un donostiarra y réplica de éste. El árbitro no señaló nada y siguió en los remates.

El primer córner, a los 17 minutos se sacó ante la meta de la Real Sociedad. Dos minutos después, golpe franco de Di Stéfano, ejecutado por el Oso, rematado de Gento magníficamente neutralizado por Bagur. Siguió un juego intrascendente, y a

(Pasa a la sexta Pág.)

## Los rojiblancos de San Mamés empataron en Las Palmas (1-1)

### En ambos equipos destacaron las defensas

Las Palmas, 12.— El estadio Ciudad Jardín registró la mayor entrada de la presente temporada. El tiempo ha sido espléndido para jugar al fútbol. El Atlético de Bilbao dejó sentir su fuerte potencialidad desde los primeros momentos, sin que dio quiera decir que ejerciera bastante presión, ya que los canarios amenazaron con frecuencia su portería y lograron nivelar la lucha en muchas fases del partido. Todo el primer tiempo transcurrió con empate a cero, sobresaliendo en ambos bandos la labor defensiva sobre la de los cuadros atacantes. Tanto el trió bilbaíno como el canario, ejercieron un magnífico juego de defensa. El peligro durante este primer parte apunta pocas veces a las porterías, debido a la gran tarea de los hombres encargados de su defensa. Añadimos también para demostrar que las líneas de atrás se impusieron siempre que en la primera parte sólo se registró un córner a favor de los bilbaínos y ninguno por parte de los locales.

A los veinte minutos del primer tiempo, el defensa Canito salvó un gol casi seguro al interceptar una magnífica combinación de Ricardo Macario y Atienza. Poco después se produjo un incidente entre Garay y Macario, siendo amonestados ambos. El gol de Las Palmas se produjo en la segunda parte, cuando uno de ellos había transcurrido un minuto de juego. La marcó Atienza, oportunamente al recoger un saque de banda casi en el momento de córner. Fue un magnífico disparo que Camarillo no pudo atrapar a pesar de sus formidables estradas.

El Atlético prosiguió con energías jugadas y prologando los disparos; uno raso de Uribe salió fuera por poco. A los seis minutos, una falta varos metros fuera del área, le ejecuta Guinda sobre el ala derecha, cruzando Elizaguirre un disparo que sale rozando el larguero.

El equipo canario se mostró más peligroso y los bilbaínos acusan canario. Un profundo avance de los canarios no termina en gol debido a la oportunidad de Maguregui, que evita el tiro de Atienza cuando se encontraba en inmejorables condiciones para el chut. El delantero canario bilbaíno, para evitar la estrecha vigilancia de Beltrán se encuentra frecuentemente sobre la banda izquierda, intentando la jugada personal, que llega en varias ocasiones, pero sin que la jugada pueda tener efecto.

Los diez y seis minutos, en una de estas escapadas por la izquierda acierta con el marco después de un difícil tiro por la posición del jugador, y la pelota rebota en Naranjo lo que ocasiona que se cuele la pelota en la portería. El gol es de poco brillo, pero supone el empate para los bilbaínos en un partido que se les presentaba muy difícil.

Los Atlético parecen conformarse con este empate, ya que después dedicaron más atención al juego defensivo que al de ataque. Los bilbaínos jugaron mejor en el resto del partido, pero no tuvieron una transcendencia grande. Arleta y Benito también fueron amonestados en la segunda parte.

Los volantes de Valladolid impusieron su dominio

Valladolid, 12.— Ambos equipos se lanzaron decididamente al ataque y fué el Valladolid, bien ayudado por los volantes, el que logró imponerse a base de juego rápido, que inmediatamente dio fruto en el marcador.

Cinco minutos y Gallet, de espaldas a la puerta, marca el primer gol.

Los quince, José Luis, en posición de delantero centro, remata una falta sacada por Loscos y sube el marcador a dos.

En el segundo tiempo, no hubo jugadas de calidad ni situaciones de peligro para nadie, y eso que 5 los cuarenta minutos, cuando al público abandonaba el estadio, el Valladolid por medio de Tini, marcó el tercero.

Por el Valladolid, sólo en la primera mitad, destacaron Leones, José Luis, Lolo, Caler, Cerdán y Carlos, y por el Murcia, en igual período, Sara, la defensa y Mena. Alineaciones: VALLEADOLID: Benegas; Matito Lesmes, Losco; José Luis, Lolo, Cerdán, Gallet, Domingo, Tini y Carlos. MURCIA: Calerrey; Fernández Barzoo, Schwart; Mena, Valle; Tapia, Sara, Mengo, Gallardo y Pallares. Árbitro Caballero, que estuvo a la altura de los jugadores, en el segundo tiempo. (A.H.L.)

Desde el mierco es... ¡El film más extraordinario realizado hasta hoy!



¡La sensacion actual en el mundo entero! ¡Pidan localidades para toda la semana!

¡Extraña aventura! ¡Dos horas de emociones y aventuras en TECNICOLOR!

¡Suspiros de Triana! ¡Por ANGELLILLO y PAQUITA RICCO!

¡Bellas Artes...! ¡Desde las 5-30: ¡Sigue triunfando!

¡Extraña aventura! ¡Desde las 7-30 UNICO CONCIERTO CON EL Orfeón Infantil Mexicano

¡Recruta con Niño!

## El Celta entra en la cuenta negativa

CELTA, 2; ESPAÑOL, DE BARCELONA, 3

Vigo, 12.— Primer tiempo que finaliza con tres goles a favor del Español, que justó a favor de un fuerte viento, circunstancia que su cetañán, cuya delantera resolvió acertadamente varias situaciones. Los españolistas atacaron a base de largos pases favorecidos siempre por el viento.

El primer gol sobrevino, después de que el Celta había desaprovechado dos ocasiones claras, de marcar, en una de las cuales, un remate de Omedo rebotó en un palo, fué marcado a los 22 minutos.

Arcas, de cabeza, cede a Otero y

este pasa hacia atrás para que Ruiz ceda el límite del área penitro y tire pegando el estérico en el palo, pero corre la línea de meta y después de pegar en el poste contrario se cuele en las mallas.

A los 32 minutos, Ruiz lanza un tiro esquinado, pegando también el balón en un palo, lo que va a jugar a que Arcas, muy oportuno, meta el pie y marcate el segundo.

A los 37 minutos, incursión de Arcas por la defensa, paz al área, empalmando Omedo un remate fulminante que vale por el tercer gol.

En el segundo tiempo, el Celta se lanza a una fuerte ofensiva, dominando desde el primer minuto. Un tiro de juego y Gausi აღծանա un balón a Mauro, éste desborda a la defensa, burla la salida desesperada de Soler y obtiene el primer tanto local. Varios acosos ante la meta espantabilan y en uno de ellos un tiro de Apetitia sale rozando un poste. A los 20 minutos, barbillo entra el área forastera y el árbitro pita una clara mano de Casamitjana. Lanza el penalty Omedo y logra el segundo gol.

Poco después Omedo se resiente de una lesión y se retira, saliendo a los pocos instantes, pero ya con el golpe decorativa. Lanza el Celta cuatro córners seguidos en los siguientes diez minutos y la presión local acienta aún más, pero sin fruto por falta de remate en sus delanteros, aunque hubo un desvío de cabeza de Gámez rozando el larguero.

Poco después Omedo se resiente de una lesión y se retira, saliendo a los pocos instantes, pero ya con el golpe decorativa. Lanza el Celta cuatro córners seguidos en los siguientes diez minutos y la presión local acienta aún más, pero sin fruto por falta de remate en sus delanteros, aunque hubo un desvío de cabeza de Gámez rozando el larguero.

En el primer tiempo, el Celta se lanza a una fuerte ofensiva, dominando desde el primer minuto. Un tiro de juego y Gausi აღծանա un balón a Mauro, éste desborda a la defensa, burla la salida desesperada de Soler y obtiene el primer tanto local. Varios acosos ante la meta espantabilan y en uno de ellos un tiro de Apetitia sale rozando un poste. A los 20 minutos, barbillo entra el área forastera y el árbitro pita una clara mano de Casamitjana. Lanza el penalty Omedo y logra el segundo gol.

En el primer tiempo, el Celta se lanza a una fuerte ofensiva, dominando desde el primer minuto. Un tiro de juego y Gausi აღծանա un balón a Mauro, éste desborda a la defensa, burla la salida desesperada de Soler y obtiene el primer tanto local. Varios acosos ante la meta espantabilan y en uno de ellos un tiro de Apetitia sale rozando un poste. A los 20 minutos, barbillo entra el área forastera y el árbitro pita una clara mano de Casamitjana. Lanza el penalty Omedo y logra el segundo gol.

En el primer tiempo, el Celta se lanza a una fuerte ofensiva, dominando desde el primer minuto. Un tiro de juego y Gausi აღծանա un balón a Mauro, éste desborda a la defensa, burla la salida desesperada de Soler y obtiene el primer tanto local. Varios acosos ante la meta espantabilan y en uno de ellos un tiro de Apetitia sale rozando un poste. A los 20 minutos, barbillo entra el área forastera y el árbitro pita una clara mano de Casamitjana. Lanza el penalty Omedo y logra el segundo gol.

En el primer tiempo, el Celta se lanza a una fuerte ofensiva, dominando desde el primer minuto. Un tiro de juego y Gausi აღծանա un balón a Mauro, éste desborda a la defensa, burla la salida desesperada de Soler y obtiene el primer tanto local. Varios acosos ante la meta espantabilan y en uno de ellos un tiro de Apetitia sale rozando un poste. A los 20 minutos, barbillo entra el área forastera y el árbitro pita una clara mano de Casamitjana. Lanza el penalty Omedo y logra el segundo gol.

## En el primer tiempo resolvió la situación e Sevilla

SEVILLA, 4; AT. MADRID, 0

Sevilla, 12.— Comenzó el encuentro con fuerte presión sevillista, cuya delantera acoó en los primeros momentos la puerta de Páez. A los diez minutos, Bustos disp. J. un cuadrado tiro de Colar y poco después se interna comanch y tira, borbando la puerta.

Por mano de Cobo, Ramoní ejecuta a los 11 minutos un potente franco, que se traduce en magnífico gol Reacionan los jugadores sevillistas nuevamente y dispara Colar, teniendo que emplearse a fondo Bustos.

A los 21 minutos Páez cede a Colar y éste marca el segundo gol. De tiro raso, Páez desale Páez neutraliza un fuerte tiro de Arza, y a renglón seguido es Bustos el que tiene que intervenir a tiro de Colar.

A los 34 minutos Domenech marca, pero el árbitro anula el tanto. A los 37, Valero tira una falta y Arza, a portero batido, marca el tercer tanto sevillista.

Hasta la terminación del primer tiempo, el Atlético no puede encontrar un continuo ataque del equipo blanco.

En los primeros minutos del segundo tiempo continúa con la iniciativa el equipo local, con excepción de algunas arremetidas de Escudero y Colar, que no tuvieron resultado positivo.

A los 13 minutos Peyró, ante la puerta de Bustos, malogra un pase retrasado del extremo izquierdo, el que continúa un tanto, que ya se daba por hecho. A los 15 minutos Hornández tira magníficamente desde fuera del área, pero el balón rozó el travieso.

A los 25 minutos, dispara muy bien Agustín, pero Bustos consigue desviar a córner. Una internada atlélica, a los 27 minutos da ocasión a que el portero sevillista despeje un tiro de Agustín.

Tras jugadas alternas a los 40 minutos, Arza consigue el cuarto y último tanto, a pase de Páez.

Los últimos cinco minutos son de dominio sevillista, con algunas arremetidas forasteras.

Destacaron por el Sevilla Arza, Popillo y Ramoní. Por el Atlético de Madrid, Colar, Peyró y Verde. Árbitro el señor Blanco Perz. (A.H.L.)

Alineaciones: SEVILLA: Bustos; Guillamon, Campanal, Valero; Ramoní, Enrique; Liz Arza, Popillo, Domenech y Páez.

AT. MADRID: Páez; Martín, Herrera, Verde; Hornández, Cobo; Lorenz, Peyró, Escudero, Agustín y Colar.

ESPECTACULAR Y GIGANTESCO! ¡Igual que su TRIUNFO ARROLLADOR! Todos los días, a las 5-15, 7-30 y 10-45, en el TEATRO PRINCIPE

¡Toda la vistosidad, el colorido, la emoción y la alegría de un circo de tres colores... constante dinamismo y alegría a raudales!

ESTHER WILLIAMS, HOWARD KEEL, GEORGE SANDERS, etc. LA MAS INGENUERA Y DIVERTIDA SATIRA PRODIGADA POR EL CINE HOLLYWOODENSE! (Autorizada a mayores.) Localidades a la venta para toda la semana.

SALON MIRAMAR (Actualmente con los máximos triunfos mundiales.) HOY Y MAÑANA, a las 5-15, 7-30 y 10-45: ÚLTIMOS DIAS: ABDULLA EL GRANDE ¡Un film deslumbrante! ¡Un éxito garantizado! (EN TECNICOLOR.) Creación de GREGORY RAYTOFF con la bellísima KAY KENDALL, SILENY GAYLIN, etc. (Autorizada a mayores.)

DESDE EL MIERCO ES ¡El más bella historia de amor de todos los tiempos! ¡El film más extraordinario realizado hasta hoy!

¡Romeo y Julieta! ¡El más extraordinario realizado hasta hoy!

¡La sensacion actual en el mundo entero! ¡Pidan localidades para toda la semana!

¡Extraña aventura! ¡Desde las 5-30: ¡Sigue triunfando!

¡Suspiros de Triana! ¡Por ANGELLILLO y PAQUITA RICCO!

¡Bellas Artes...! ¡Desde las 5-30: ¡Sigue triunfando!

¡Extraña aventura! ¡Desde las 7-30 UNICO CONCIERTO CON EL Orfeón Infantil Mexicano

¡Recruta con Niño!